

การปฏิรูปการศึกษา ของสหราชอาณาจักร

ความเชี่ยวชาญและประสบการณ์ของสหราชอาณาจักร

บริติช เคานซิล กระทรวงการศึกษาและการจ้างงาน

สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาแห่งชาติ
สำนักนายกรัฐมนตรี
แปลและเรียบเรียง

379.941 กระทรวงการศึกษาและการจ้างงานของสหราชอาณาจักร
ก218ก การปฏิรูปการศึกษาของสหราชอาณาจักร : ความ
เชี่ยวชาญและประสบการณ์ของสหราชอาณาจักร/กระทรวง
การศึกษาและการจ้างงานของสหราชอาณาจักร; ศรีน้อย
ไพวาทอง, แปล. _ _ กรุงเทพฯ : สำนักงานคณะกรรมการ
การศึกษาแห่งชาติ, 2542.
32 หน้า.
ISBN 974-8086-90-9
1. การปฏิรูปการศึกษา-สหราชอาณาจักร. 2. ศรีน้อย
ไพวาทอง 3. ชื่อเรื่อง.

การปฏิรูปการศึกษาของสหราชอาณาจักร : ความเชี่ยวชาญและ ประสบ
การณ์ของสหราชอาณาจักร

แปลและเรียบเรียงจากเอกสารเผยแพร่ของกระทรวงการศึกษาและ
การจ้างงานของสหราชอาณาจักรและบริติช เคานซิล

เรื่อง School Improvement Strategies : The UK approach

พิมพ์ครั้งที่ 1 กันยายน 2542

จำนวน 3,000 เล่ม

จัดพิมพ์เผยแพร่ กลุ่มงานรายงานการศึกษา
สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาแห่งชาติ
ถ.สุโขทัย ดุสิต กรุงเทพฯ 10300

โทร. 668-7123 ต่อ 2431, 2433

สำนักพิมพ์ บริษัท เซเว่น พรินติ้ง กรุ๊ป จำกัด

โทร. 2744030-5

คำนำ

ในปัจจุบัน ทุกประเทศต่างตระหนักถึงความจำเป็นในการปฏิรูปการศึกษาเพื่อพัฒนาระบบการศึกษาของชาติให้เหมาะสมสอดคล้องกับความเป็นไปของยุคโลกาภิวัตน์ แม้แต่ประเทศที่พัฒนาแล้วอย่าง สหราชอาณาจักรก็ถือว่าการปฏิรูปการศึกษาเป็นภารกิจสำคัญของ รัฐบาลในการพัฒนาทักษะของประชาชนให้มีความสามารถในการ แข่งขันและยกระดับมาตรฐานการศึกษาของชาติให้อยู่ในระดับที่ดีที่สุดในโลก

สหราชอาณาจักรได้ดำเนินการปฏิรูปการศึกษาอย่างกว้างขวางทั้งระบบ ประเด็นสำคัญที่ดำเนินการปฏิรูปก็คือ การยกระดับมาตรฐาน การช่วยให้นักเรียนประสบความสำเร็จในการเรียน การบริหารจัดการในโรงเรียน การสอน การจัดทำหลักสูตรและการประเมินผล รวมทั้งเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร

สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาแห่งชาติพิจารณาเห็นว่า ความเชี่ยวชาญและประสบการณ์ในการปฏิรูปการศึกษาในสหราชอาณาจักรจะเป็นความรู้ที่มีประโยชน์อย่างยิ่งสำหรับการดำเนินงานปฏิรูปการศึกษาในประเทศไทย หลังจากการประกาศใช้พระราชบัญญัติการศึกษาแห่งชาติฉบับแรก ซึ่งจะส่งผลให้มีการปฏิรูปการศึกษาอย่างครอบคลุมทั้งระบบ

สำนักงานฯ จึงได้จัดแปลเอกสารของกระทรวงการศึกษาและการจ้างงานแห่งสหราชอาณาจักร เรื่อง “การปฏิรูปการศึกษาของสหราชอาณาจักร

จักร” เพื่อเผยแพร่ให้ผู้ที่เกี่ยวข้องนำไปใช้ประโยชน์ต่อไป ทั้งนี้ สำนักงานฯ ขอขอบคุณอาจารย์ศรีน้อย โปวาทอง ซึ่งได้อุทิศเวลาในการแปลและเรียบเรียง และขอขอบคุณบริติช เคานซิลที่อนุญาตให้สำนักงานฯ จัดแปลและเผยแพร่เอกสารฉบับนี้

(นายรุ่ง แก้วแดง)

เลขาธิการคณะกรรมการการศึกษาแห่งชาติ

สิงหาคม 2542

อารัมภบท

ในขณะที่เรากำลังก้าวเข้าสู่ศตวรรษใหม่ ทุกประเทศล้วนตระหนักว่าการปฏิรูปการศึกษาเป็นวาระสำคัญ

สหราชอาณาจักรได้เริ่มงานด้านการปฏิรูปการศึกษาอย่างกว้างขวาง โดยมีวัตถุประสงค์ที่จะปรับปรุงโรงเรียนต่าง ๆ ทั่วประเทศ ในเอกสารชี้แจงฉบับนี้ ซึ่งกระทรวงการศึกษาและการจ้างงานจัดทำขึ้น โดยปรึกษาหารือกระทรวงกิจการในสกอตแลนด์ กระทรวงกิจการในเวลส์ กระทรวงการศึกษาในไอร์แลนด์เหนือ และบริติช เคานซิล นั้น ได้สรุปยุทธศาสตร์ที่รัฐบาลใช้ในการยกระดับการดำเนินงานของโรงเรียน และยกมาตรฐานผลสัมฤทธิ์ทางการศึกษาของนักเรียน ในเอกสารฉบับนี้ เราจะร่วมกันอธิบายถึงวิธีดำเนินงานซึ่งมีลักษณะพิเศษเพื่อปรับปรุงการศึกษาในสหราชอาณาจักร และให้ข้อมูลเกี่ยวกับบรรดาองค์กรในประเทศ ซึ่งมีหน้าที่ให้บริการด้านการศึกษาเพื่อปรับปรุงโอกาสต่างๆ ตลอดชีวิตของเยาวชนของเรา

เรากำลังอยู่ในโลกที่มีการแข่งขันมากขึ้นอยู่ตลอดเวลา ทักษะของประชาชนในแต่ละประเทศจึงมีความสำคัญยิ่ง เพราะจะช่วยให้ประเทศชาติเจริญรุ่งเรืองสืบต่อไป สิ่งสำคัญอีกประการหนึ่ง คือ เราต่างตระหนักมากขึ้นถึงปัญหาของเยาวชนที่เปราะบางยิ่ง เพราะเสี่ยงต่อการถูกคัดออกจากระบบการศึกษาอยู่เสมอ

เราหวังว่าประสบการณ์ของเราในการแก้ไขประเด็นปัญหาต่าง ๆ เหล่านี้จะ
เป็นประโยชน์ต่อเพื่อนร่วมวงการทั่วโลก ในการนี้ เราจะแสดงให้เห็นถึงงาน
ด้านสำคัญ ๆ ในนโยบายการปรับปรุงการศึกษาของเรา และเปิดโอกาสให้ผู้
วางนโยบายและผู้ปฏิบัติงานด้านการศึกษาได้ร่วมแรงร่วมใจกันดำเนินงาน
สืบต่อไป

เดวิด บลิ่งเคตต์

รัฐมนตรีว่าการกระทรวง
การศึกษาและการจ้างงาน

โดนัลด์ เดอวาร์

รัฐมนตรีว่าการกระทรวง
กิจการในสกอตแลนด์

มาร์จอรี โมว์ลัม

รัฐมนตรีว่าการ ไรอร์แลนด์เหนือ

อลัน ไมเคิล

รัฐมนตรีว่าการกระทรวง
กิจการในเวลส์

เฮเลนา เคนเนดี

ประธานบริติช เคานซิล

1. บทสรุปสำหรับผู้บริหาร

สหราชอาณาจักรได้ดำเนินงานปฏิรูประบบการศึกษาอย่างทั่วถึง โรงเรียนในสหราชอาณาจักรจึงเป็นโรงเรียนแรก ๆ ในโลกที่มี คุณสมบัติที่น่าสนใจ คือ

- รับผิดชอบในการบริหารงานและงบประมาณของตนเอง เป็นผลให้สามารถนำเงินอุดหนุนที่ได้รับมาใช้ประโยชน์จากทรัพยากรต่าง ๆ ได้ดีขึ้น
- มีความพร้อมที่จะสอนหลักสูตรสำหรับสังคมและเศรษฐกิจในอนาคตอันใกล้
- เฝ้ายพร้อมด้วยข้อมูลเกี่ยวกับผลการดำเนินงานของตน
- รับผิดชอบต่อชุมชนสำหรับการดำเนินงานของตน
- เชื่อมโยงกับภายนอกด้วยเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร
- อยู่ในเครือข่ายแนวปฏิบัติที่ดีที่สุดในการเรียนการสอน
- สามารถปฏิบัติงานร่วมกับชุมชน วงการธุรกิจ และเพื่อนร่วมวงการในต่างประเทศ

1. กระบวนการปฏิรูปได้สร้างความเชี่ยวชาญให้กับระบบการศึกษาของสหราชอาณาจักรในทุกๆระดับ มหาวิทยาลัยของสหราชอาณาจักร องค์การบริหารการศึกษาส่วนท้องถิ่น ที่ปรึกษาด้านการศึกษา หน่วยงานวิจัยเฉพาะสาขา บริษัทเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสารทางการศึกษา

และสำนักพิมพ์ ล้วนสามารถให้บริการในระดับนานาชาติ หน่วยงานและบุคคลเหล่านี้สามารถใช้ประโยชน์จากทักษะของครูผู้มีประสบการณ์ อาจารย์ฝึกหัดครู ผู้ตรวจราชการ นักวิจัย ผู้บริหาร ผู้เชี่ยวชาญด้านเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร องค์กรบริหารการศึกษาส่วนท้องถิ่น และผู้วางนโยบายในระดับชาติ

2. ระบบการศึกษาในสหราชอาณาจักรมิใช่เป็นระบบตายตัว แต่เป็นระบบที่หลากหลาย เป็นผลให้ผู้เชี่ยวชาญของสหราชอาณาจักรสามารถนำประสบการณ์ต่างๆ มาใช้ประโยชน์มากมายทั้งสกอตแลนด์ ไอร์แลนด์เหนือ อังกฤษและเวลส์ ต่างมีระบบการศึกษาที่แตกต่างกันออกไป โดยมีเป้าหมายคล้ายคลึงกัน แต่ใช้วิธีปฏิบัติงานที่แตกต่างกันไป โรงเรียนเอกชนดำเนินงานคู่กันไปกับโรงเรียนของรัฐ แต่ใช้ระบบมาตรฐานการควบคุมดูแลของตนต่างหาก โรงเรียนเฉพาะสาขาสอนหลักสูตรอย่างครบถ้วนตามแนวทางการศึกษาแห่งชาติ แต่เน้นบางวิชาโดยเฉพาะ สถานศึกษาที่เรียกว่าโรงเรียนพิเศษรับผิดชอบดูแลนักเรียนที่มีความต้องการทางการศึกษาเป็นพิเศษ
3. เอกสารฉบับนี้มีจุดมุ่งหมายที่จะยกตัวอย่างความชำนาญในบางด้านที่มีอยู่ โดยมีได้มีเจตนาที่จะแผ่ขยายนโยบายของสหราชอาณาจักรไปยังประเทศอื่นๆ แต่ประสงค์จะแสดงให้เห็นถึงความชำนาญของสหราชอาณาจักรในการคิดหาวิธีดำเนินงานให้สอดคล้องกับความต้องการภายในประเทศ

4. บริติช เคานซิล ซึ่งมีสำนักงานในประเทศต่าง ๆ กว่า 100 ประเทศ สามารถอำนวยความสะดวกในการประสานสัมพันธ์กับหน่วยงานเชี่ยวชาญที่มีอยู่ในสหราชอาณาจักร รายชื่อหน่วยงานต่าง ๆ ที่จะติดต่อได้ ปรากฏอยู่ในท้ายเอกสารนี้

สารบัญ

	หน้า
คำนำเลขาธิการคณะกรรมการการศึกษาแห่งชาติ	
อัครัมภบท	
บทสรุปสำหรับผู้บริหาร	6
การปฏิรูปการศึกษา - งานด้านต่าง ๆ ที่มีความสำคัญยิ่ง	
1. การยกระดับมาตรฐาน	11
2. การช่วยนักเรียนให้ประสบผลสำเร็จ	19
3. การบริหารจัดการในโรงเรียน	23
4. การสอน	27
5. การจัดทำหลักสูตรและการประเมินผล	30
6. เทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสารในงานด้านการศึกษา	33
ภาคผนวก รายชื่อหน่วยงานที่เป็นประโยชน์ในการติดต่อ	36
ประวัติผู้แปลและเรียบเรียง	42

ประเด็นสำคัญในการปฏิรูปการศึกษาของประเทศไทย

โดยมีรายละเอียดของแต่ละประเด็น คือ

5. ในการปฏิรูปการศึกษานั้น มีประเด็นสำคัญที่จะต้องดำเนินการ 6 ประการ คือ การยกระดับมาตรฐาน การช่วยให้นักเรียน ประสบผลสำเร็จ การบริหารจัดการในโรงเรียน การสอน การจัดทำหลักสูตรและการประเมินผล และเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร

1. การยกระดับมาตรฐาน

6. ในการจัดการศึกษาในสหราชอาณาจักร งานสำคัญอันดับแรก คือยกระดับมาตรฐานของนักเรียนทุกคน สิ่งสำคัญมิได้อยู่ที่การเปลี่ยนแปลงโครงสร้างในระบบการศึกษา แต่มุ่งไปที่มาตรฐานของผลสัมฤทธิ์ของนักเรียน โดยถือว่าการสอนและการเรียนเป็นศูนย์กลางทางการของ สหราชอาณาจักรจะพิจารณาวิธีเรียน สอน และประเมินผลอย่างสม่ำเสมอ เพื่อว่านักเรียนที่มีความสามารถในด้านการเรียนไม่ทัดเทียมกัน จะได้รับความช่วยเหลือให้เรียนก้าวหน้าไปตามระดับความสามารถของตน

7. หลักสูตรใหม่ ซึ่งกำหนดว่านักเรียนจำเป็นต้องมีทักษะและความรู้ได้บ้างเป็นสิ่งสำคัญยิ่งในการยกระดับผลสัมฤทธิ์ สหราชอาณาจักรมีวิธีดำเนินงานในด้านหลักสูตรอยู่มากมายหลายวิธี โดยมีหลักสูตรแห่งชาติสำหรับอังกฤษ เวลส์ และไอร์แลนด์เหนือ ซึ่งกำหนดเป้าหมายผลสัมฤทธิ์สำหรับทุกวิชาไว้อย่างละเอียด ส่วนในสกอตแลนด์นั้น หลักสูตรได้อาศัยแนวทางแห่งชาติสำหรับโรงเรียน ซึ่งรวมเป้าหมายผลสัมฤทธิ์ในระดับชาติไว้ด้วย โรงเรียนเอกชนในสหราชอาณาจักรไม่จำเป็นต้องปฏิบัติตามแนวทางหลักสูตรแห่งชาติ แต่จะมีระบบการตรวจตราอย่างสม่ำเสมอ
8. วิธีดำเนินงานของสหราชอาณาจักรนั้นมีลักษณะที่เห็นเด่นชัดหลายประการ ประการหนึ่ง คือ การเน้นเป็นอย่างมากในเรื่องทักษะแกนนำทางการอ่านออกเขียนได้และคำนวณ ซึ่งช่วยปูพื้นฐานสำหรับการปรับปรุงด้านอื่น ๆ ต่อไป ตัวอย่างเช่น โรงเรียนประถมศึกษาในอังกฤษ ได้เริ่มจัด “ชั่วโมงการสอนให้รู้หนังสือ” ในตารางสอนเป็นประจำทุกวัน งานด้านอื่นๆ ที่ใช้วิธีดำเนินงานแบบใหม่ ได้แก่ วิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี การใช้เทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสารในโรงเรียน และวิชาเลือกสายอาชีพศึกษาในโรงเรียนมัธยมศึกษา

อายุของนักเรียนที่ได้รับ
การศึกษาภาคบังคับใน
ระดับต่าง ๆ ตาม
หลักสูตรแห่งชาติ
(อังกฤษ)

	1	2	3	4
อายุ	5-7 ปี	7-11 ปี	11-14 ปี	14-16 ปี
ภาษาอังกฤษ	●	●	●	●
คณิตศาสตร์	●	●	●	●
วิทยาศาสตร์	●	●	●	●
พลศึกษา	●	●	●	●
การออกแบบและเทคโนโลยี	●	●	●	●
เทคโนโลยีสารสนเทศ	●	●	●	●
ภาษาต่างประเทศสมัยใหม่			●	●
ประวัติศาสตร์	●	●	●	
ภูมิศาสตร์	●	●	●	
ดนตรี	●	●	●	
ศิลปะ	●	●	●	

9. หลักสูตรในเวลส์คล้ายคลึงกับหลักสูตรแห่งชาติดังกล่าวเป็นส่วนใหญ่ ในขณะที่เดียวกันก็จัดให้มีการศึกษาภาษาพื้นเมือง และมรดกทางวัฒนธรรมของเวลส์โดยเฉพาะส่วนในไอร์แลนด์เหนือ นั้น แบ่งหลักสูตรออกเป็น 5 กลุ่มวิชา เพื่อให้ครอบคลุมอย่างกว้างขวางและมีสมดุล กลุ่มวิชาเหล่านี้ ได้แก่ ภาษาอังกฤษ คณิตศาสตร์ วิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี สิ่งแวดล้อมและสังคม และการศึกษาในด้านการแสดงออก ทั้งยังมีกลุ่มที่ 6 คือ กลุ่มวิชาด้านภาษาสำหรับระดับหลังประถมศึกษา ในสกอตแลนด์ทางการได้กำหนดแนวการจัดการศึกษาแห่งชาติสำหรับ นักเรียนในกลุ่มอายุ 5-4 ปี เพื่อใช้ในกลุ่มวิชาต่าง ๆ ในหลักสูตรรวมทั้งสิ้น 5 กลุ่ม ได้แก่ ภาษาอังกฤษ คณิตศาสตร์ ศิลปะในด้านการแสดงออก การศึกษาเรื่องสิ่งแวดล้อม การศึกษาเรื่องศาสนาและศีลธรรม กลุ่มวิชาเหล่านี้แบ่งออกเป็น 5 ระดับ แต่ละระดับสอดคล้องกับระดับการศึกษาของนักเรียน ตัวอย่างเช่น นักเรียนที่มีอายุ 7 ปี เกือบทุกคนควรจะเรียนได้ถึงระดับ A เจตนารมณ์ของเราคือเพื่อให้นักเรียนทั้งหมดได้เล่าเรียนอย่างกว้างขวาง มีสมดุล มีความต่อเนื่อง และก้าวหน้า นอกจากนี้ยังมีแนวการจัดการศึกษาแห่งชาติสำหรับโรงเรียนมัธยมศึกษาอีกด้วย โดยทั่วไปแล้วนักเรียนอายุระหว่าง 14-16 ปีในสกอตแลนด์จะเรียนเพื่อสอบชั้นมาตรฐาน (Standard Grade) ซึ่งแบ่งออกเป็น 3 ระดับ คือ ระดับพื้นฐาน ระดับทั่วไป และระดับหน่วยกิต

10. โรงเรียนในสหราชอาณาจักรมีข้อมูลเกี่ยวกับผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียนของตนอย่างพร้อมมูล นอกจากนี้ ทางกรยังเร่งรัดให้โรงเรียนทุกแห่งดำเนินงานเพื่อบรรลุเป้าหมายให้นักเรียนมีผลการเรียนในระดับสูงขึ้น ส่วนองค์การบริหารการศึกษาส่วนท้องถิ่นจะสนับสนุนโรงเรียนของตนให้บรรลุเป้าหมายในด้านผลการปฏิบัติงานของแต่ละแห่งไป และพิจารณายุทธศาสตร์เพื่อปรับปรุงการศึกษาในท้องถิ่นของตนอีกด้วย
11. เพื่อสนับสนุนการผลักดันในด้านนี้ สหราชอาณาจักรได้พัฒนาระบบการทดสอบ การประเมินผล และการจัดการข้อมูล โดยมีแฟ้มแสดงผลการดำเนินงานของแต่ละโรงเรียน และผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียนโดยปกติแล้ว สหราชอาณาจักรได้เผยแพร่ข้อมูลดังกล่าวอย่างกว้างขวางทางสื่อมวลชน จึงเป็นที่สนใจแก่ประชาชนทั่วไปและเป็นผลให้โรงเรียนมีความรับผิดชอบในภาระหน้าที่ของตนอย่างแท้จริง
12. ในอังกฤษ เวลส์ และไอร์แลนด์เหนือ ข้อมูลดังกล่าวครอบคลุมผลการทดสอบระดับชาติสำหรับนักเรียนอายุ 7, 11, 14, และ 16 ปี จุดมาตรฐานเปรียบเทียบ (comparative benchmarks) และในอังกฤษได้รวมการวิเคราะห์เชิง “มูลค่าเพิ่ม” ในระดับชาติไว้ด้วย รายงานเชิง “มูลค่าเพิ่ม” สำหรับ แต่ละโรงเรียนนั้นแสดงให้เห็นว่าโรงเรียนได้มีส่วนช่วยให้เด็กก้าวหน้าจากการศึกษาในระดับหนึ่งไปยังอีกระดับหนึ่งอย่างไรบ้าง ส่วนนักเรียนในไอร์แลนด์เหนือจะได้รับการประเมินผลเป็นครั้งแรกเมื่อมีอายุ 8 ปี

13. ในสกอตแลนด์ ทางกรได้แจ้งให้แต่ละโรงเรียนทราบถึงผลการวิเคราะห์การดำเนินงานของตน ทั้งยังแจ้งให้ผู้ปกครองได้ทราบถึงผลสอบและอัตราการเข้าเรียนของนักเรียน ในขณะนี้ได้เริ่มแนวการดำเนินงานแนวใหม่ โดยให้โรงเรียนทั้งหมดมีส่วนร่วมในการกำหนดเป้าหมาย ปรับปรุงผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียน และลดอัตราการหนีเรียนลงให้เหลือน้อยที่สุด
14. เพื่อเตรียมการสำหรับการศึกษาระดับมัธยมศึกษา (โดยทั่วไปแล้วตั้งแต่อายุ 5 ปีขึ้นไป) สหราชอาณาจักรมีจุดมุ่งหมายที่จะให้เด็กอายุ 3-4 ปีทุกคนได้รับการศึกษาที่มีคุณภาพสูง หากผู้ปกครองประสงค์ จึงส่งเสริมสนับสนุนให้ห้องค้การบริหารส่วนท้องถิ่นปฏิบัติงานร่วมกับองค์การอาสาสมัครและภาคเอกชนเพื่อขยายการศึกษา ยกมาตรฐานให้มีคุณภาพสูง และดูแลในเรื่องการเลี้ยงดูเด็ก พร้อมกับให้การศึกษาระดับปฐมวัยเพื่อสนองความต้องการของผู้ปกครอง ในอังกฤษได้ก่อตั้งเครือข่ายศูนย์ความเป็นเลิศแต่เยาว์วัย (early excellence) เพื่อเผยแพร่ผลการปฏิบัติที่ดีในด้านการเรียนการสอน ส่วนในสกอตแลนด์ สถาบันต่าง ๆ สำหรับเด็กก่อนวัยเรียนกำลังเตรียมการเพื่อวางกรอบหลักสูตรแห่งชาติสำหรับเด็กในวัยดังกล่าว
15. ในสหราชอาณาจักรปัจจุบันหน่วยงานภายนอกจะตรวจสอบ โรงเรียนอย่างเข้มงวด นอกจากนี้ยังเน้นกันมากขึ้นในเรื่องการให้โรงเรียนประเมินตนเองอย่างเป็นระบบ ทั้งยังเผยแพร่รายงานเกี่ยวกับโรงเรียนแต่ละแห่งให้ประชาชนทั่วไปได้ทราบด้วย

16. ในอังกฤษสำนักงานมาตรฐานการศึกษาทำหน้าที่ตรวจสอบ โรงเรียนและตรวจสอบองค์การบริหารการศึกษารวมทั้งถิ่น โดยจะตรวจโรงเรียนทุกแห่งทุก ๆ 6 ปี หรือบ่อยครั้งกว่านั้น หากพบว่าโรงเรียนใดมีความอ่อนแอหรือกำลังล้มเหลว โรงเรียนที่ไม่ถึงขั้นจะต้องนำโครงการปรับปรุงตนเองไปปฏิบัติ เฉพาะในอังกฤษโรงเรียนที่ไม่สามารถปรับปรุงตนเองได้จะถูกปิด ที่ใดที่ต้องการที่เรียนก็จะเปิดโรงเรียน “เริ่มต้นกันใหม่” ในเวลส์และไอร์แลนด์นั้นผู้ตรวจโรงเรียนของสมเด็จพระบรมราชินีนาถจะรับผิดชอบแผนการตรวจอย่างพร้อมมูล และจัดทำรายงานด้านมาตรฐานโดยสรุปทุก 3 ปี
17. โรงเรียนต่าง ๆ สามารถใช้ประโยชน์จากแหล่งข้อมูลที่มีอยู่มากมายเกี่ยวกับผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน และสามารถกำหนดเป้าหมายเพื่อปรับปรุงตนเอง โดยคำนึงถึงมาตรฐานกลาง ระบบ ประเมินคุณภาพโรงเรียน และแผนปรับปรุงโรงเรียนในสหราชอาณาจักรเป็นที่น่าสนใจแก่นานาชาติ ตัวอย่างเช่น มหาวิทยาลัยลอนดอนและมหาวิทยาลัยแอสตราโคลด์ได้ศึกษาเกี่ยวกับการปรับปรุงประสิทธิผลของโรงเรียน โดยอาศัยวิธีประเมินผลตนเองในหลายรูปแบบ ในสกอตแลนด์ทางโรงเรียนได้เริ่มประเมินตนเองอย่างเป็นระบบ โดยอาศัยตัวชี้วัด 33 ตัว ดังปรากฏในสิ่งพิมพ์เรื่อง โรงเรียนของเรามีคุณภาพดีเพียงใด
18. การยกมาตรฐานการศึกษาในเขตที่มีปัญหาด้านสังคมและเศรษฐกิจ ซึ่งมีโรงเรียนที่จำเป็นต้องได้รับการสนับสนุนเพิ่มเติมอย่างเป็นเรื่องเป็นราว

นั้น เป็นสิ่งที่ท้าทายเป็นพิเศษ ในอังกฤษเขตพื้นที่การศึกษาเป็นงานหลัก ในแผนของรัฐบาลที่จะยกระดับมาตรฐานโรงเรียน เขตพื้นที่การศึกษาดังกล่าวเปิดโอกาสให้ภาคมหชน ภาคเอกชน และหน่วยงานอาสาสมัครคิดหาวิธีการใหม่ๆ เพื่อแก้ปัญหาในเรื่องผลสัมฤทธิ์ของโรงเรียน ในหลายเขตพื้นที่ได้จัดตั้งชมรมการบ้านหลังโรงเรียนเลิกวางแผนการดำเนินงานทางด้านการให้คำแนะนำด้วยการสนับสนุนจากนายจ้างในท้องถิ่น และจากหน่วยงานต่างๆ โดยผู้ปกครองสามารถขอคำแนะนำเกี่ยวกับบริการสังคมในท้องถิ่น ทักษะในการเป็นพ่อแม่และโอกาสต่างๆ ในด้านการศึกษาผู้ใหญ่ ส่วนในเวลส์นั้นมุ่งพัฒนาวิธีดำเนินงานโดยอาศัยหลายหน่วยงาน ในการนี้ร่วมมือกับท้องถิ่นเพื่อปรับปรุงคุณภาพชีวิตของเยาวชน โดยเน้นเป็นอย่างมากในเรื่องผลสัมฤทธิ์ทางการศึกษาในระดับต่างๆ ในสกอตแลนด์โรงเรียนชุมชนแนวใหม่มุ่งส่งเสริมให้นักเรียนมีบทบาทในสังคม และปรับปรุงโอกาสของนักเรียนในการได้รับประโยชน์จากการศึกษาโดยอาศัยการหลอมรวมที่มีประสิทธิผลยิ่งขึ้น และส่งเสริมบริการสนับสนุนทางด้านสังคมไว้ในวิทยาเขตเดียว ในไอร์แลนด์เหนือมีแผนงานสนับสนุนโรงเรียนให้การส่งเสริมทางด้านวิชาชีพอย่างแข็งขันสำหรับโรงเรียนที่เผชิญปัญหาสังคมและเศรษฐกิจบางปัญหาโดยเฉพาะ

19. แผนงานโรงเรียนเฉพาะสาขา (specialist schools) ในอังกฤษได้เริ่มขึ้นเพื่อให้โรงเรียนในระดับมัธยมศึกษาสามารถพัฒนาสมรรถนะของตนในบางสาขาวิชา โรงเรียนเหล่านี้มีความเชี่ยวชาญในวิชาเทคโนโลยี วิทยา

ศาสตร์และคณิตศาสตร์ ภาษาต่างประเทศ การกีฬา หรือศิลปะ นอกเหนือไปจากการสอนตามหลักสูตรระดับชาติอย่างครบถ้วน โรงเรียนเฉพาะสาขาวิชาได้รับการสนับสนุนจากผู้อุปถัมภ์ในภาคเอกชน และเปิดโอกาสให้โรงเรียนอื่นๆ และชุมชนภายนอกได้รับประโยชน์จากความเชี่ยวชาญของตนอีกด้วย ในสกอตแลนด์กำลังมีการพัฒนาแผนงานซึ่งมีวัตถุประสงค์คล้ายคลึงกัน เพื่อขยายการสอนวิชาเฉพาะด้านนาฏลีลาและดนตรีในโรงเรียนมัธยมแบบประสมของรัฐไปยังสาขาวิชาอื่น ๆ ในเวลส์ โรงเรียนที่สอนภาษาพื้นเมืองของเวลส์ ได้แสดงให้เห็นมานานแล้วว่าการศึกษามีพลังขับเคลื่อนเป็นอย่างมากในอันที่จะอำนวยประโยชน์จากโรงเรียนไปสู่สังคม

2. การช่วยนักเรียนให้ประสบความสำเร็จ

20. การที่ผู้ปกครองมีส่วนร่วมเป็นสิ่งสำคัญยิ่งต่อผลสัมฤทธิ์ทางการศึกษาของเด็ก ๆ โรงเรียนในสหราชอาณาจักรได้ใช้วิธีการอันหลากหลายเพื่อให้ผู้ปกครองเข้ามามีส่วนร่วมและได้ใช้มาตรการต่าง ๆ เพื่อสร้างบรรยากาศที่ป้องกันการข่มเหงรังแกในทุกรูปแบบ

- ในอังกฤษและเวลส์ กฎหมายจะบังคับให้ทางโรงเรียนจัดทำข้อตกลงเป็นลายลักษณ์อักษรระหว่างบ้านและโรงเรียนโดยปรึกษาหารือกับผู้ปกครอง ข้อตกลงนี้จะระบุความรับผิดชอบของแต่ละฝ่าย และฝ่ายบริหารของโรงเรียนจะต้องเห็นด้วยกับหลักการเกี่ยวกับความประพฤติและวินัยที่จัดทำกันขึ้นไว้ องค์การบริหารการศึกษาส่วนท้องถิ่นในอังกฤษและเวลส์ได้เริ่มใช้แผนส่งเสริมสนับสนุนด้านความประพฤติด้วย เพื่อให้แน่ใจว่าในท้องถิ่นมีมาตรการดำเนินงานอย่างทั่วถึงสำหรับแก้ปัญหาในด้านความประพฤติของนักเรียน ในไอร์แลนด์เหนือก็มีมาตรการดำเนินงานคล้ายคลึงกันโดยอาศัยกลุ่มช่วยสนับสนุนงานด้านความประพฤติ
- ในสกอตแลนด์ทางโรงเรียนต้องให้ข้อมูลที่ชัดเจนแก่ผู้ปกครอง รวมทั้งนโยบายสำคัญ ๆ เกี่ยวกับการสอน พัฒนาการ

ส่วนตัว และความสัมพันธ์ระหว่างบ้านกับโรงเรียน นอกจากนี้ โดยอาศัยเครือข่ายระดับชาติยังได้ส่งเสริมให้โรงเรียนใช้วิธีดำเนินงานในเชิงบวกทางด้านความประพฤติ และหาทางเลือกอื่นสำหรับนักเรียนที่มีปัญหาด้านความประพฤติแทนการไล่ออกจากโรงเรียน ทั้งยังมีเครือข่ายเพื่อปรับปรุงนิสัยและป้องกันการข่มเหงรังแกในโรงเรียนอีกด้วย

21. การส่งเสริมสนับสนุนการเรียนรู้ เป็นกิจกรรมการเรียนรู้นอกจากการเรียนในระบบซึ่งเยาวชนมีส่วนร่วมด้วยโดยสมัครใจ กิจกรรมดังกล่าวมีวัตถุประสงค์ที่จะเสริมสร้างแรงจูงใจของเยาวชน และช่วยให้เขาเหล่านั้นเรียนรู้อย่างมีประสิทธิภาพยิ่งขึ้น ทางการได้จัดสรรเงินจากกองทุนสลากกินแบ่งแห่งชาติ เพื่อใช้สำหรับกิจกรรมการเรียนรู้นอกชั่วโมงเรียนที่จัดขึ้นเป็นประจำในโรงเรียน นอกจากนี้ ยังใช้งบประมาณจากรัฐบาลสำหรับอุดหนุนศูนย์ส่งเสริมสนับสนุนการศึกษาในสโมสรฟุตบอล และกิจกรรมในแนวใหม่อื่น ๆ
22. สหราชอาณาจักรเป็นผู้นำโลกในด้านการพัฒนาความร่วมมือระหว่างการศึกษากับธุรกิจ ในปัจจุบันกว่า 90% ของโรงเรียนมัธยมศึกษาและ 60% ของโรงเรียนประถมศึกษาที่มีความสัมพันธ์กับธุรกิจ ในขณะที่นักเรียนที่เรียนในปีสุดท้ายของการศึกษาระดับมัธยมศึกษาเกือบทั้งหมดได้ฝึกงานเพื่อมีประสบการณ์ในการทำงาน เยาวชนได้รับประโยชน์เป็นอย่างมากจากประสบการณ์จริงในสถานประกอบการ ซึ่งเสริมการเรียนรู้ในชั้น

เรียน ความร่วมมือดังกล่าวรวมถึงประสบการณ์ในการทำงานสำหรับนักเรียน การจัดให้ครูได้ปฏิบัติงานในภาคธุรกิจ และการจัดให้ธุรกิจมีส่วนร่วมในกิจการของโรงเรียน

23. สหราชอาณาจักรเป็นสังคมซึ่งมีวัฒนธรรมอันหลากหลาย ดังนั้นทางโรงเรียนจึงต้องสนองความต้องการของนักเรียนที่มีภูมิหลังทางด้านวัฒนธรรมและภาษาแตกต่างกันไป หลายโรงเรียนมีประสบการณ์มากพอสมควรในการปฏิบัติงานกับนักเรียนจากชุมชนกลุ่มน้อย ซึ่งใช้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สอง นอกจากนี้ เวลส์ สกอตแลนด์ และไอร์แลนด์เหนือได้มีมาตรการดำเนินงานเพื่อรักษาไว้และแพร่ขยายการใช้ภาษาพื้นเมืองของเวลส์ ภาษาเกลิคของสกอตแลนด์ และภาษาไอริชในโรงเรียนตามลำดับ



24. ในสหราชอาณาจักรเราสามารถใช้วิธีสอนแนวใหม่กับเด็กที่มีความต้องการทางด้านการศึกษาเป็นพิเศษ ในกรณีที่เป็นไปได้ จะจัดให้นักเรียนได้เรียนในโรงเรียนในสายหลัก (mainstream schools) โดยมีการดูแลเป็นรายคนตามความจำเป็น ในบางกรณี โรงเรียนพิเศษจะจัดการศึกษาที่มีการดูแลอย่างใกล้ชิดสำหรับเด็กซึ่งโรงเรียนในสายหลักไม่สามารถสนองความต้องการได้ บรรดาโรงเรียนและองค์การบริหารการศึกษาส่วนท้องถิ่นล้วนมีนโยบายชัดเจนเกี่ยวกับความจำเป็นในด้านการศึกษาพิเศษ ซึ่งอนุมัติให้ผู้ปกครองมีสิทธิ์มีเสียงมากที่สุดทีเดียว ในสกอตแลนด์เป้าหมายที่กำหนดไว้ในระดับชาติเพื่อปรับปรุงผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียนนั้น รวมเด็ก ๆ ที่มีความต้องการด้านการศึกษาเป็นพิเศษไว้ด้วย
25. โรงเรียนทุกแห่งให้ความสำคัญเป็นอย่างมากสำหรับการดำเนินงานด้านการศึกษาเพื่ออาชีพการงาน และเปิดโอกาสให้นักเรียนได้ใช้เอกสารอ้างอิงอันทันสมัยที่มีอยู่มากมาย

3. การบริหารจัดการในโรงเรียน

26. ระบบโรงเรียนในสหราชอาณาจักรเป็นระบบที่มีการมอบอำนาจเป็นอย่างมาก โรงเรียนของรัฐดำเนินการในด้านบุคลากรและงบประมาณของตนเอง องค์กรบริหารส่วนท้องถิ่นปฏิบัติงานร่วมกับโรงเรียนในท้องถิ่นของตนและให้เงินอุดหนุนโดยใช้สูตรด้านการเงินอย่างเป็นธรรม รัฐบาลวางระเบียบควบคุมทั้งระบบโดยวางระบบการตรวจสอบในระดับชาติ รวมทั้งการดำเนินงานในด้านคุณภาพและกำหนดหลักสูตรและประกันคุณภาพสำหรับการฝึกหัดครูในระยะแรกเริ่ม (initial teacher training) ภายในกรอบการดำเนินงานนี้ โรงเรียนในสหราชอาณาจักรจึงมีความเชี่ยวชาญมากที่เดียวในการบริหารจัดการทรัพยากร และองค์การบริหารส่วนท้องถิ่นจึงมีความเชี่ยวชาญในการควบคุมโรงเรียนในท้องถิ่นของตนในด้านการประกัน คุณภาพ องค์กรบริหารส่วนท้องถิ่นหลายองค์การมีความสัมพันธ์อันใกล้ชิดในระดับนานาชาติกับบรรดาองค์การในระดับภูมิภาค
27. โรงเรียนต่าง ๆ ล้วนแสดงความรับผิดชอบ โดยไม่เพียงแต่รายงานข้อมูลเกี่ยวกับผลการดำเนินงานของตนต่อสาธารณชนเท่านั้น แต่ให้ชุมชนมีส่วนร่วมในองค์การบริหารโรงเรียนอีกด้วย กรรมการบริหารโรงเรียนและกรรมการในคณะกรรมการโรงเรียนนั้นมาจากฝ่ายที่มีส่วนได้ส่วนเสียหลายฝ่าย รวมทั้งผู้ปกครอง บุคลากรในโรงเรียน และชุมชนทั่วไป

องค์การบริหารส่วนท้องถิ่นได้วางระบบการฝึกอบรมและส่งเสริมสนับสนุน เพื่อช่วยให้กรรมการบริหารโรงเรียน/กรรมการโรงเรียนมีส่วนร่วมอย่างเต็มที่ในภาระหน้าที่ของตน

28. ในอังกฤษ เวลส์ และไอร์แลนด์เหนือ กรรมการบริหารโรงเรียนมีหน้าที่รับผิดชอบการดำเนินงานของโรงเรียน การจัดหาบุคลากรและการจัดการเรื่องงบประมาณ หลักการสำหรับทุกระดับ คือ ความมีอิสระอย่างเต็มที่พร้อมกับการแสดงความรับผิดชอบอย่างเต็มที่ด้วย เพื่อให้ได้ผลดี ในสกอตแลนด์คณะกรรมการโรงเรียนมีบทบาทสำคัญด้วยเช่นกัน โดยมีส่วนร่วมในการบรรจุบุคลากรอาวุโสที่ได้เลื่อนตำแหน่ง และให้ความเห็นชอบแผนการใช้งบประมาณของครูใหญ่
29. สิ่งสำคัญยิ่งสำหรับการบริหารจัดการอย่างมีประสิทธิภาพ คือ ครูใหญ่จะต้องเป็นผู้นำที่ดี บรรดาครูใหญ่ของโรงเรียนในสหราชอาณาจักรต่างมีประสบการณ์อันยาวนานในด้านความมีอิสระ และความรับผิดชอบต่อสาธารณชน และสามารถให้นานาชาติได้รับประโยชน์จากประสบการณ์ของตน ทางเราได้กำหนดคุณวุฒิวิชาชีพสำหรับครูใหญ่และผู้บริหารโรงเรียน และตามกฎหมายที่มีผลใช้บังคับเมื่อเร็วๆ นี้ ได้เตรียมการออกเป็นข้อบังคับให้ครูใหญ่ผู้ได้รับการบรรจุใหม่ทุกคนมีวุฒิวิชาชีพระดับชาติสำหรับดำรงตำแหน่งครูใหญ่ (National Professional Qualification for Headship - NPQH) วุฒิที่เทียบเท่ากันในสกอตแลนด์ คือ วุฒิสำหรับครูใหญ่แห่งสกอตแลนด์ (Scottish Qualification

for Headship – SQH) ซึ่งเน้นเรื่องการเรียนรู้ในโรงเรียนของผู้สมัครเองโดยอาศัยงานเป็นพื้นฐาน

30. ในระบบการศึกษาของสหราชอาณาจักร ภาคเอกชนได้ร่วมมือกับมหาชนเพื่อเข้ามามีส่วนร่วมมากขึ้น นักธุรกิจให้การสนับสนุนในเชิงปฏิบัติและในเชิงส่วนตัวแก่ครูและนักเรียน ประสบการณ์ในด้านการจัดการของนักธุรกิจเป็นประโยชน์ต่อองค์กรบริหารโรงเรียน โครงการที่ใช้เงินอุดหนุนจากภาคมหาชน/เอกชนเพิ่มจำนวนขึ้นเรื่อยๆ ตัวอย่างเช่น ในสกอตแลนด์ องค์กรบริหารส่วนท้องถิ่น 2 แห่ง กำลังเริ่มโครงการก่อสร้างอาคารเรียนซึ่งใช้เงินทุนเป็นจำนวนมากโดยร่วมมือกับภาคเอกชน



31. การปฏิรูปการศึกษาทั้งระบบนั้นเป็นงานอันใหญ่หลวง สหราชอาณาจักรจึงมีทักษะในการวิจัยทางการศึกษาและการบริหารโครงการ ทักษะเหล่านี้เป็นประโยชน์โดยตรงต่อโครงการพัฒนาการศึกษาในประเทศอื่นๆ ที่ปรึกษาของสหราชอาณาจักรล้วนมีประสบการณ์อย่างกว้างขวางในเรื่องปฏิสัมพันธ์อันยุ่งยากซับซ้อนระหว่างระดับชาติและระดับท้องถิ่น ระหว่างเงินช่วยเหลือและเงินของท้องถิ่น และระหว่างวิธีดำเนินงานทางการศึกษาในแบบเก่าและแบบใหม่
32. มหาวิทยาลัยและวิทยาลัยในสหราชอาณาจักรมีชื่อเสียงระดับโลกในด้านการวิจัยและการสอน และเป็นแหล่งสำคัญสำหรับการฝึกหัดครูในระยะแรกเริ่ม และฝึกอบรมครูประจำการให้ทันสมัยอีกด้วย นอกวงการอุดมศึกษาแล้ว สหราชอาณาจักรมีหน่วยงานวิจัยมากมายซึ่งเชี่ยวชาญในด้านการศึกษาโดยเฉพาะ

4. การสอน

33. งานสำคัญในการยกระดับมาตรฐาน คือ ปรับปรุงวิชาชีพครูให้ทันสมัย รัฐบาลสหราชอาณาจักรประสงค์ให้มีวิชาชีพที่มีวิสัยทัศน์ก้าวไกล ทะเยอทะยาน พร้อมทั้งจะเปลี่ยนแปลงและมุ่งมั่นที่จะปรับปรุงอย่างต่อเนื่อง ที่สำคัญที่สุด คือ สหราชอาณาจักรประสงค์จะให้วิชาชีพครูได้รับการเคารพยกย่องเป็นอย่างสูง และจูงใจผู้ที่มีความสามารถสูงสุดให้เข้ามาประกอบอาชีพนี้ ทางกรจึงมีแผนพัฒนาวิชาชีพให้ดีขึ้น และมีวิธีการให้รางวัลตอบแทนสำหรับผลการปฏิบัติงานที่ดี
34. คณะศึกษาศาสตร์ของมหาวิทยาลัยและวิทยาลัยได้ดำเนินการฝึกหัดครูในระยะแรกเริ่มเป็นเวลานานมาแล้ว ทางกรจึงได้ใช้ผลการวิจัยที่ดีที่สุด และการปฏิบัติที่ดีที่สุดในการจัดทำหลักสูตรฝึกหัดครูในระยะแรกเริ่ม ครูผู้เพิ่งได้รับวุฒิทุกคนจะต้องทดลองงาน/ฝึกงานในระยะหนึ่ง ซึ่งรวมทั้งการสนับสนุนในชั้นเรียนอย่างเป็นระบบ ในอังกฤษกระบวนการอย่างเข้มงวดในด้านการประกันคุณภาพ ซึ่งสำนักงานการฝึกอบรมครู (Teacher Training Agency) เป็นแกนนำ ได้วางมาตรฐานไว้เป็นอย่างสูง มาตรฐานเหล่านี้ได้มีการกำหนดไว้ในหลักสูตรแห่งชาติสำหรับการฝึกหัดครูในระยะแรกเริ่มในสาขาวิชาสำคัญ ๆ ในสกอตแลนด์และไอร์แลนด์เหนือมีการดำเนินงานต่างกันไป หลักสูตรทั้งหมดจะต้องสอดคล้องกับแนวทางซึ่งกระทรวงกิจการในสกอตแลนด์และกระทรวงการศึกษาในไอร์แลนด์เหนือ

ได้จัดทำขึ้นตามลำดับ ทั้งกระทรวงกิจการในสกอตแลนด์และสภาประชา
ครู (General Teaching Council) มีหน้าที่อนุมัติหลักสูตรในสกอตแลนด์
ส่วนงบประมาณนั้นจัดสรรให้โดยผ่านสภาจัดสรรงบประมาณการอุดมศึกษา
แห่งสกอตแลนด์

35. สภาครูเป็นองค์กรวิชาชีพตามกฎหมายสำหรับครูในสหราชอาณาจักร
สภาเหล่านี้มีบทบาทสำคัญในการยกระดับมาตรฐาน และส่งเสริมฐานะ
ของวิชาชีพครู สภาฯ จะให้คำแนะนำแก่ รัฐบาลและองค์กรอื่น ๆ ในเรื่อง
ต่าง ๆ ที่เกี่ยวกับการสอน ตั้งแต่การสรรหาและการบรรจุครูไปจนถึงการ
ฝึกอบรมและการเข้ารับตำแหน่ง การพัฒนาวิชาชีพและพฤติกรรม สภา
ครูแห่งสกอตแลนด์มีประสบการณ์ในด้านนี้มาเป็นเวลานานกว่า 30 ปี
36. ในสหราชอาณาจักรการฝึกอบรมและการพัฒนาครูประจำการได้ดำเนิน
มาเป็นเวลาช้านานแล้ว ในแต่ละปีทุกโรงเรียนได้กันเวลาส่วนหนึ่งไว้
สำหรับการอบรมครูประจำการของทั้งโรงเรียน ทางโรงเรียนจึงได้ใช้
เวลาดังกล่าวเพื่อพิจารณาเรื่องสำคัญเร่งด่วนในด้านการพัฒนาตามที่
พบว่าจำเป็น นอกจากนี้ ทางโรงเรียนยังส่งเสริมครูแต่ละคนให้เข้ารับการ
อบรมในหลักสูตรพัฒนาวิชาชีพระยะสั้น และปฏิบัติหน้าที่เป็นครูเฉพาะ
สาขาวิชา ตัวอย่างเช่น เป็นผู้ประสานงานความต้องการเป็นพิเศษด้าน
การศึกษา โดยปกติแล้วองค์การบริหารการศึกษาส่วนท้องถิ่นเป็นผู้จัด
การฝึกอบรม ซึ่งครอบคลุมหัวข้อต่าง ๆ มากมาย ตั้งแต่หลักสูตรไป
จนถึงการบริหารจัดการ

37. สหราชอาณาจักรเป็นผู้นำระดับโลกในการให้บริการการสอนภาษาอังกฤษที่มีคุณภาพสูง ชื่อเสียงในด้านนี้เป็นผลให้มึนักเรียนเป็นจำนวนมากขึ้นที่ศึกษาภาษาอังกฤษในโรงเรียนเอกชนและโรงเรียนของรัฐทั่วบริเตน* ทางการได้รักษามาตรฐานการสอนและการบริหารจัดการไว้โดยใช้แผนการให้วุฒิในวิชา “ภาษาอังกฤษในบริเตน” ซึ่งมีบริติช เคานซิลเป็นผู้ดำเนินการ

* บริเตนประกอบด้วยอังกฤษ เวลส์ และสก๊อตแลนด์

5. การจัดทำหลักสูตรและการประเมินผล

38. ประเทศต่างๆ ในเครือสหราชอาณาจักรล้วนมีวิธีดำเนินการของตนเอง โดยเฉพาะในด้านหลักสูตร แต่ก็มีหัวข้อสำคัญ (themes) ร่วมกันหลายหัวข้อด้วยกัน
39. ทุกประเทศมีความเห็นตรงกัน คือ ทักษะแกนนำในการเรียนรู้เป็นสิ่งสำคัญ โดยเฉพาะอย่างยิ่งทักษะในด้านการรู้หนังสือและการคำนวณ ในอังกฤษรัฐบาลได้เริ่มใช้ยุทธศาสตร์ระดับชาติที่วางเป้าหมายไว้สูงเพื่อปรับปรุงการสอนให้รู้หนังสือและสามารถคำนวณในระดับประถมศึกษา โดยเริ่มให้มีชั่วโมงสอนให้รู้หนังสือเป็นประจำทุกวันในเวลาเรียน ส่วนสกอตแลนด์มีโครงการที่ใช้เงินอุดหนุนจากรัฐบาลเรียกว่าโครงการแก้ไขแต่เริ่มแรก (Early Intervention Programme) สำหรับเด็กที่เพิ่งเข้าเรียนในช่วง 2-3 ปีแรก ซึ่งมีปัญหาทางด้านการรู้หนังสือและ/หรือการคำนวณ
40. หัวข้อสำคัญที่มีร่วมกันอีกหัวข้อหนึ่ง คือ การอาชีวศึกษาซึ่งควบคู่กันไปกับวิชาสามัญ หลักสูตรที่ใช้ในโรงเรียนจะช่วยพัฒนาทักษะสำคัญที่จำเป็นเมื่อเติบโตเป็นผู้ใหญ่โดยพัฒนาตั้งแต่แรกเริ่ม ตัวอย่างเช่น พัฒนาทักษะทางด้านเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร โดยอาศัยการสอนทางตรงและทางอ้อมโดยใช้เทคโนโลยีดังกล่าวในวิชาอื่น ๆ โรงเรียนมัธยมศึกษาจัดสอนวิชาต่าง ๆ ในสายอาชีวศึกษาตั้งแต่อายุ 14 ปี

สหราชอาณาจักรมุ่งหมายจะให้มีการยอมรับวุฒิในสายสามัญศึกษาและสายอาชีวศึกษาโดยทัดเทียมกัน โครงการ “สูงยิ่งขึ้นอีก” (Higher Still Programme) ในสกอตแลนด์มีหลักการสำคัญ คือ จัดให้วุฒิสำหรับนักเรียนอายุเกิน 16 ปีมีฐานะเสมอกัน

41. การดำเนินงานด้านการประเมินผลและทดสอบในระดับชาตินั้นเป็นการวัดความรู้ความสามารถของนักเรียนในระดับสำคัญๆ (key stages) ของการศึกษา ข้อมูลที่ได้รับจะเป็นประโยชน์แก่ครูในการวางแผนการเรียนรู้ในอนาคต และพิจารณาว่านักเรียนมีจุดแข็งใดบ้าง และพิจารณาถึงความจำเป็นของนักเรียนแต่ละคนในด้านการพัฒนา ผลการประเมินและการทดสอบจะเป็นประโยชน์แก่ทางโรงเรียนและรัฐบาลในการควบคุมดูแลผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียน การประเมินเบื้องต้นสำหรับนักเรียนอายุ 4-5 ปีในอังกฤษได้เริ่มเมื่อปี 2541 ภายในเวลา 7 สัปดาห์หลังจากเข้าเรียนในโรงเรียนประถมศึกษา ทางโรงเรียนจะประเมินทักษะพื้นฐานทางด้านภาษา การรู้หนังสือและการคำนวณ ตลอดจนพัฒนาการทางสังคม ทางการได้เตรียมดำเนินการเช่นเดียวกันในสกอตแลนด์และเวลส์
42. แนวปฏิบัติที่มีมาช้านานในระบบการศึกษาของสหราชอาณาจักร คือ การสอบอย่างเป็นทางการเมื่อใกล้จบการศึกษาในระดับมัธยม จากการปฏิรูปเมื่อไม่นานมานี้ ได้เพิ่มจำนวนวิชาที่จะทดสอบนักเรียนเป็นจำนวน

มาก ในสกอตแลนด์ โครงการ “สูงยิ่งขึ้นอีก” มีวัตถุประสงค์ที่จะขยายโอกาสให้แก่ทุกคนที่มีอายุเกิน 16 ปี โดยช่วยให้มีทักษะและวุฒิเพิ่มขึ้น

43. ควบคู่กันไปกับวุฒิสายสามัญศึกษาซึ่งมีมาแต่เดิมนั้น นักเรียนอาจได้รับวุฒิในสายอาชีพศึกษาซึ่งเป็นที่ยอมรับกันทั่วประเทศ วุฒิสายอาชีพศึกษาดังกล่าวจูงใจเยาวชนผู้ประสงค์จะเรียนตามหลักสูตรที่เน้นภาคปฏิบัติ และในเรื่องที่เกี่ยวกับการงานมากขึ้นในช่วงปีท้าย ๆ ในระดับมัธยมศึกษา หลังการศึกษาภาคบังคับแล้วนักเรียนจะได้รับวุฒิระดับกลาง และระดับสูง ซึ่งรวมหลักสูตรวิชาสายสามัญ สายอาชีพศึกษาทั่วไปและหลักสูตรการเรียนรู้เกี่ยวกับบางอาชีพโดยเฉพาะ

6. เทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสารในงานด้าน การศึกษา

44. นอกจากจะช่วยงานด้านการบริหารจัดการในโรงเรียนแล้ว เทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร เป็นองค์ประกอบสำคัญยิ่งในหลักสูตรโรงเรียน โรงเรียนต่าง ๆ ในสหราชอาณาจักรได้สั่งสมประสบการณ์ในการสอนเทคโนโลยีนี้ทั้งในฐานะที่เป็นวิชาแกนกลาง และเป็นเครื่องมือสำหรับปรับปรุงการสอนวิชาอื่น ๆ ในหลักสูตรให้ดีขึ้น นับจากปี 2542 เป็นต้นไป ครูที่บรรจุใหม่ทั้งหมดจะต้องได้รับการฝึกอบรมทางด้านเทคโนโลยีใหม่ ๆ และครูประจำการทุกคนจะได้รับการฝึกอบรมเมื่อถึงปี 2545 เป้าหมายของทางการก็คือ จะให้สหราชอาณาจักรเป็นศูนย์กลางความเป็นเลิศแห่งโลกสำหรับการพัฒนาเนื้อหาของซอฟต์แวร์ในเครือข่าย ทั้งยังประสงค์จะเป็นผู้นำโลกในด้านการพิมพ์ทางการศึกษา และซอฟต์แวร์ทางการศึกษาอีกด้วย
45. โครงข่ายแห่งชาติเพื่อการเรียนรู้ (National Grid for Learning) ของสหราชอาณาจักรช่วยให้ครูและนักเรียนได้มีเนื้อหาสำหรับการฝึกอบรมและสำหรับหลักสูตรโดยการเชื่อมต่อโดยตรง เครือข่ายดังกล่าวจะเชื่อมโยงโรงเรียนต่าง ๆ ในสหราชอาณาจักรกับวงการอุดมศึกษา ห้องสมุด สถานประกอบการ และศูนย์ทรัพยากรการเรียนรู้เข้าด้วยกัน

46. ในเมื่อเป็นสมาชิกเครือข่ายอินเทอร์เน็ตเรียนรู้สำหรับโรงเรียนแห่งยุโรป (European SchoolNet Consortium) สหราชอาณาจักรจึงเชื่อมโยงกับเครือข่ายโรงเรียนทั่วยุโรปเพื่อส่งเสริมการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสารอย่างมีประสิทธิภาพ เครือข่ายดังกล่าวช่วยให้มีการเชื่อมโยงโดยตรงกับเครือข่ายแห่งชาติเพื่อการเรียนรู้อีกด้วย



47. สำนักงานกลางเพื่อการพัฒนาการศึกษาและการแลกเปลี่ยนทางการศึกษา ซึ่งเป็นหน่วยงานหนึ่งของบริติช เคานซิลนั้น ได้ดำเนินโครงการด้านการแลกเปลี่ยนครู จัดทัศนศึกษานานาชาติ รวมทั้งค่ายภาษาอังกฤษในฤดูร้อน จัดหางาน และตำแหน่งสำหรับครูผู้ช่วยสอนวิชาภาษาอังกฤษ

48. บริติช เคานซิล ช่วยเปิดโอกาสให้การศึกษาของสหราชอาณาจักรสามารถตอบสนองความต้องการด้านการศึกษาของทั่วโลก สำนักงานบริติช เคานซิลใน 109 ประเทศ เป็นแหล่งแรกที่นักการศึกษาผู้สนใจจะได้ประโยชน์จากความเชี่ยวชาญของสหราชอาณาจักรจะไปเยี่ยมชมเยือนสำนักงานดังกล่าวยังให้ข้อมูลเกี่ยวกับองค์การเอกชนต่าง ๆ ในสหราชอาณาจักร ซึ่งสามารถให้คำแนะนำ คำปรึกษาหารือ และบริการต่าง ๆ ทางด้านการศึกษาและฝึกอบรมอีกด้วย

ภาคผนวก

รายชื่อหน่วยงานที่เป็นประโยชน์ในการติดต่อ

หมายเหตุ : รหัสของสหราชอาณาจักร คือ 44 ไม่ต้องหมุ่เลข (0) เมื่อโทรศัพท์ในสหราชอาณาจักร

**Department for Education
and Employment**

Sanctuary Buildings

Great Smith Street

London SW1P 3BT

Tel: +44 (0) 870 0012345

Fax: +44 (0) 925 5917

E-mail: info@dfce.gov.uk

Welsh Office

Education Department

Cathays Park

Cardiff CF1 3NQ

Tel: +44 (0)1222 825111

Fax: +44 (0) 1222 826016

E-mail: webmaster@wales.gov.uk

**Department of Education
Northern Ireland**

Rathgael House

Balloo Road, Bangor

Co. Down BT19 7PR

Tel: +44 (0) 1247 279356

Fax: +44 (0) 1247 279271

E-mail: deni@nics.gov.uk

The British Council

Education Team

Bridgewater House

58 Witworth Street

Manchester M1 6BB

Tel: +44 (0) 161 957 7037

Fax: +44 (0) 161 957 7013

E-mail: education.training@

britcoun.org

**The Scottish Office
(Education and Industry Department)**

International Relations Branch

Victoria Quay, Edinburgh EH6 6QQ

Tel: +44 (0) 131 2440897

Fax: +44 (0) 131 2445381

E-mail: hj@irb.gov.uk

British Consultants Bureau

1 Westminster Palace Gardens

Artillery Row

London SW1P 1RJ

Tel: +44 (0) 171 222 3651

Fax: +44 (0) 171 222 3664

E-mail: mail@bcb.co.uk

**British Educational Communications
Technology Agency**

Milburn Hill Road

Coventry CV4 7JJ

Tel: +44 (0) 1203 416994

E-mail: becta@becta.org.uk

**British Educational Suppliers
(BESA)**

20 Beaufort Court

Admirals Way

London EC14 9XL

Tel: +44 (0) 171 537 4997

Fax: +44 (0) 171 537 4846

Convention of Scottish Local

Authorities

9 Haymarket Terrace

Edinburgh EH12 5EZ

Tel: +44 (0) 131 474 9200

Fax: +44 (0) 131 474 9292

**General Teaching Council for
Scotland**

5 Royal Crescent

Edinburgh EH7 5AF

Tel: +44 (0) 131 556 0072

Fax: +44 (0) 131 557 6673

**HM Inspectors of Schools in
Scotland**

SOEID Victoria Quay

Edinburgh EH6 6QQ

Tel: +44 (0) 131 244 7106

Fax: +44 (0) 131 244 7124

British Training International

83 Piccadilly
London W1B 9HE
Tel: +44 (0) 171 509 5900
Fax: +44 (0) 171 5909
E-mail: info@bti.org.uk

Local Education Authorities (LEAs)

The Local Government Association
26 Chapter Street
London SW1P 4ND
Tel: +44 (0) 171 664 3000
Fax: +44 (0) 171 664 3030

National Foundation for Educational Research

The Mere, Upton Park, Slough
Berkshire SL1 2DQ
Tel: +44 (0) 1753 574123
E-mail: enquiries@nfer.ac.uk

Independent Schools Information

Service (ISIS)

56 Buckingham Gate
London SW1E 6AG
Tel: +44 (0) 171 630 8793
Fax: +44 (0) 171 630 5013

Scottish Education and Training (SET)

3 Bruntsfield Crescent
Edinburgh EH10 4HD
Tel: +44 (0) 131 447 4716
Fax: +44 (0) 131 452 8487
E-mail: jacqi.allan@britcoun.org

Society for Chief Inspectors and Advisers (SCIA)

c/o Hounslow Education Department
Civic Centre, Lampton Road
Hounslow, Middlesex TW3 4ND
Tel: +44 (0) 181 862 5382

OFSTED

Alexandra House
29-33 Kingsway
London WC2B 6SE
Tel: +44 (0) 171 421 6800
Fax: +44 (0) 171 421 6707

The Central Bureau for Educational

Visits and Exchanges

10 Spring Gardens
London SW1A 2BN
Tel: +44 (0) 171 389 4689
Fax: +44 (0) 171 389 4426

**Scottish Council for Educational
Technology**

74 Victoria Street
Glasgow G12 9JN
Tel: +44 (0) 141 337 5051
Fax: +44 (0) 141 337 5050

**The Scottish Council for Research in
Education**

15 St. John Street
Edinburgh EH8 8JR
Tel: +44 (0) 131 557 2944
Fax: +44 (0) 131 556 9454

**The Scottish Consultative Council on
the Curriculum**

Gardyne Road
Dundee DD5 1NY
Tel: +44 (0) 1382 455 053
Fax: +44 (0) 1382 455 046

Teacher Training Agency

Portland House, Stag Place
London SW1E 5TT
Tel: +44 (0) 171 925 3700
Fax: +44 (0) 171 925 3792

Examination Bodies:	Qualifications-Regulatory Authorities:
Assessment and Qualifications Alliance (AQA) Office of NAB, Devas Street Manchester M15 6EX Tel: +44 (0) 161 953 1180 Fax: +44 (0) 161 273 7572	Qualifications and Curriculum Authority (QCA) 29 Bolton Street London W1Y 7PD Tel: +44 (0) 171 509 5555 Fax: +44 (0) 171 509 6666
Oxford-Cambridge RSA (OCR) 1 Regent Street Cambridge CB2 1GG Tel: +44 (0) 1223 553311 Fax: +44 (0) 1223 411211	The Northern Ireland Council for the Curriculum Examinations and Assessment 29 Clarendon Road Belfast Northern Ireland BT1 3BG Tel: +44 (0) 232 261200 Fax: +44 (0) 232 261234 E-mail: info@ccea.org.uk
Welsh Joint Education Committee (WJEC) 245 Western Avenue Cardiff CF5 2YX Tel: +44 (0) 1222 265000 Fax: +44 (0) 1222 575987	The Qualifications Curriculum and Assessment Authority for Wales (ACCAC) Castle Buildings Womanby Street Cardiff CF1 9SX Tel: +44 (0) 1222 375 400 Fax: +44 (0) 1222 343 612
EDEXCEL Stewart House 32 Russell Square London WC1B 5DP Tel: +44 (0) 171 393 4444 Fax: +44 (0) 171 393 4445	The Scottish Qualifications Authority (SQA) International Unit Hannover House, 24 Douglas Street Glasgow G2 7NQ Tel: +44 (0) 141 248 7900 E-mail: mail@sqa.org.uk

ที่ปรึกษา	ดร.รุ่ง แก้วแดง เลขาธิการคณะกรรมการการศึกษาแห่งชาติ
ผู้แปล และเรียบเรียง	นางศรีน้อย โปวาทอง ที่ปรึกษาด้านต่างประเทศ สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาแห่งชาติ
บรรณาธิการ	นางสุรางค์ โพธิ์พฤกษาวงศ์
ผู้จัดพิมพ์ต้นฉบับ	นางฉนิชกมล ดวงมัลย์
ศิลปกรรม	นายวิช ตาแก้ว
ผู้ประสานงาน	นางสาววิภัสรินทร์ ประพันธ์ศิริ

ประวัติผู้แปลและเรียบเรียง

ชื่อ	นางศรีน้อย โปวาทอง
การศึกษา	ปริญญาตรี (เกียรตินิยม) จากมหาวิทยาลัย เข้าแอมตัน ประเทศอังกฤษ (วิชาเอกภาษา และวรรณคดีฝรั่งเศส วิชาโทภาษาและวรรณคดี อังกฤษ) ปริญญาโทจากมหาวิทยาลัยเข้าแอมตัน (สาขาวรรณคดีฝรั่งเศส) ประกาศนียบัตรวิชาการศึกษาจาก มหาวิทยาลัยเข้าแอมตัน
ตำแหน่งปัจจุบัน	ที่ปรึกษา สำนักงานคณะกรรมการการศึกษา แห่งชาติ สำนักนายกรัฐมนตรี
ประสบการณ์ การทำงาน	เจ้าหน้าที่วิเทศสัมพันธ์ กองการสัมพันธ์ต่างประเทศ สำนักงานปลัดกระทรวงศึกษาธิการ รองผู้อำนวยการสำนักงานเลขาธิการรัฐมนตรีศึกษา แห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ซีเมส) หัวหน้าฝ่ายองค์การระหว่างประเทศ กองการ สัมพันธ์ต่างประเทศ สำนักงานปลัดกระทรวงศึกษาธิการ รองผู้แทนถาวรไทยประจำยูเนสโก